صفوة المعاني

شرح

القراءة العربية

الجزء الأول

تأليف

محمد سلطان ذوق الندوي

عضو رابطة الأدب الإسلامي العالمية

مدير جامعة دار المعارف الإسلامية شيتاغونغ بنغلاديش.

الناشر

المكتبة السراجية

شاعرارديل، متارباري، مهش خالي، كوكس بازار، بنغلاديش.

المُقَدِّمَةُ

الحمد لله الذي علَّم الإنسان ما لم يعلم، وجعل العلم نوراً يهتدي به العبد إلى طريق الرشاد. والصلاة والسلام على سيد الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمدٍ وعلى آله وصحبه أجمعين.

لقد بدأت رحلتي في كتابة هذا الشرح عندما طلبت مني ابنة أخي الحبيبة أن أشتري لها شرحاً لكتاب "القراءة العربية" أثناء سفري إلى مدينة شيتاغوغ. فبحثت عنه في جميع مكتبات المدينة. لكنني لم أتمكن من العثور على شرح لهذا الكتاب. ثم عدت إلى البيت وأخبرتها بذلك، وقلت لها: "سأحاول أن أكتب لكِ – يا ابنتي – شرحاً بنفسي".

بناءً على الوعد الذي قطعته، شعرت بأن هذا واجب لا مفر منه، فانشغلت بالكتابة. ولم أقم بتغيير وتعديل أي شيء من محتوى كتاب شيخنا وأستاذنا ومؤلفه، فضيلة الشيخ / **سلطان ذوق الندوي** ـ بارك الله في حياته ـ، بل استخدمت أسلوب الترجمة الحديثة للبنغالية في مواضع. كما أضفت توضيحات لبعض المعاني المحتملة. أرجو أن يسهم هذا العمل في مساعدة الطلاب المبتدئين على فهم الدروس بسهولة ووضوح.

أود أن ألفت انتباه القراء الكرام إلى أن هذا العمل، رغم الجهد المبذول فيه، قد لا يخلو من أخطاء أو نقص. لذا، أرحب بأي ملاحظات أو اقتراحات تساعد في تحسين هذا الشرح وتطويره، أسأل الله أن يجعله نافعاً ومباركاً. وهو من وراء القصد، والهادي إلى سواء السبيل.

✍ **كتبها : ابن الجزيزة**

١٤ ربيع الأول ١٤٤٦ هالموافق ١٩ سبتمبر ٢٠٢٤ م

প্রথম পাঠ | الدرس الأول

ইঙ্গিতসূচক শব্দাবলী (একবচন) (أسماء الإشارة)		
শব্দ	বাংলা অর্থ	ব্যবহার
هٰذَا	ইহা, এটি, ইনি, এই	কাছের পুরুষবাচক কোনো একটি বস্তু বা একজন ব্যক্তির জন্য।
هٰذِهِ	ইহা, এটি, ইনি, এই	কাছের স্ত্রীবাচক কোনো একটি বস্তু বা একজন ব্যক্তির জন্য।
ذٰلِكَ	উহা, সেটি, উনি, ঐ	দূরের পুরুষবাচক কোনো একটি বস্তু বা একজন ব্যক্তির জন্য।
تِلْكَ	উহা, সেটি, উনি, ঐ	দূরের স্ত্রীবাচক কোনো একটি বস্তু বা একজন ব্যক্তির জন্য।

ইঙ্গিতসূচক (একবচন) শব্দাবলীর ব্যবহার	
আরবি বাক্য	বাংলা অর্থ
هٰذَا قَلَمٌ	ইহা/এটি একটি কলম।
ذٰلِكَ كِتَابٌ	উহা/সেটি একটি বই।
هٰذَا مِفْتَاحٌ	ইহা/এটি একটি চাবি।
ذٰلِكَ عَلَمٌ	উহা/সেটি একটি পতাকা।
هٰذِهِ بَيْضَةٌ	ইহা/এটি একটি ডিম।
تِلْكَ وَرْدَةٌ	উহা/সেটি একটি গোলাপ।
هٰذِهِ سَاعَةٌ	ইহা/এটি একটি ঘড়ি।
تِلْكَ حَقِيبَةٌ	উহা/সেটি একটি ব্যাগ।

প্রিয় শিক্ষার্থী, বলো- "বোকা অলস ও বিশ্রাম খোঁজে, বুদ্ধিমান কর্মঠ ও কাজ খোঁজে। আমি বুদ্ধিমান ও কর্মঠ, তাই আমি সদা কাজে ডুবে থাকবো।"

مُذَكَّرْ (পুংলিঙ্গ) ও مُؤَنَّثْ (স্ত্রীলিঙ্গ) সম্পর্কে একটু ধারণা:

প্রিয় শিক্ষার্থীরা,

আজ আমরা مُذَكَّرْ এবং مُؤَنَّثْ সম্পর্কে জানব। আরবি ভাষায় ব্যবহৃত অনেক শব্দকে দুই ভাগে ভাগ করা হয়, যথা-مُذَكَّرْ (পুংলিঙ্গ) এবং مُؤَنَّثْ (স্ত্রীলিঙ্গ)।

مُؤَنَّثْ (স্ত্রীলিঙ্গ) হলো সেই শব্দ, যা কোন মহিলার নাম হয়, বা কোন মহিলা বুঝায়, বা শেষে গোল تَا (ة) অথবা أَلِف مَمْدُوْدَة (اء) অথবা أَلِف مَقْصُوْرَة (ـى) হয়। যেমন : بِنْتٌ (একটি মেয়ে), سَاعَةٌ (একটি ঘড়ি), حَمْرَاءُ (লাল), عَطْشَى (তৃষ্ণার্ত)

مُذَكَّرْ (পুংলিঙ্গ) হলো সেই শব্দ, যা পুরুষ বুঝায়, বা উল্লেখিত مُؤَنَّثْ এর কোন চিহ্ন থাকবেনা। যেমন : مُحَمَّدٌ (মুহাম্মদ), وَلَدٌ (একটি ছেলে), قَلَمٌ (একটি কলম)।

অনুশীলনী : تدريب

নিচের খালি জায়গা গুলোতে هٰذَا – هٰذِهِ – ذٰلِكَ – تِلْكَ বসিয়ে পড়া হল।	
هٰذَا كِتَابٌ	ইহা একটি বই।
ذٰلِكَ مِفْتَاحٌ	উহা একটি চাবি।
هٰذَا عَلَمٌ	ইহা একটি পতাকা।
ذٰلِكَ بَيْتٌ	উহা একটি ঘর/বাড়ি।
هٰذِهِ وَرْدَةٌ	ইহা একটি গোলাপ।
تِلْكَ بَيْضَةٌ	উহা একটি ডিম।
هٰذِهِ حَقِيبَةٌ	ইহা একটি ব্যাগ।
تِلْكَ سَيَّارَةٌ	উহা একটি গাড়ি।
هٰذِهِ شَجَرَةٌ	ইহা একটি গাছ।

প্রিয় শিক্ষার্থী, বলো- "বোকা ও দূর্বলরাই অভিমান ও অভিযোগ করে। আমি বুদ্ধি ও কৌশল প্রয়োগ করে অভিযোগের কারণ দূর করবো।"

দ্বিতীয় পাঠ　الدرس الثاني

ইঙ্গিতসূচক শব্দাবলী (দ্বিবচন) (أسماء الإشارة)		
শব্দ	**বাংলা অর্থ**	**ব্যবহার**
هٰذَانِ	এগুলো দু'টি, এরা দু'জন, এই——দ্বয়/দুটি	কাছের পুরুষবাচক কোনো দু'টি বস্তু বা দু'জন ব্যক্তির জন্য।
هَاتَانِ	এগুলো দু'টি, এরা দু'জন, এই——দ্বয়/দুটি	কাছের স্ত্রীবাচক কোনো দু'টি বস্তু বা দু'জন ব্যক্তির জন্য।
ذَانِكَ	সেগুলো দু'টি, ওরা দু'জন, ঐ——দ্বয়/দুটি	দূরের পুরুষবাচক কোনো দু'টি বস্তু বা দু'জন ব্যক্তির জন্য।
تَانِكَ	সেগুলো দু'টি, ওরা দু'জন, ঐ——দ্বয়/দুটি	দূরের স্ত্রীবাচক কোনো দু'টি বস্তু বা দু'জন ব্যক্তির জন্য।

ইঙ্গিতসূচক (দ্বিবচন) শব্দাবলীর ব্যবহার	
আরবি বাক্য	**বাংলা অর্থ**
هٰذَانِ قَلَمَانِ	এগুলো দু'টি কলম।
هٰذَانِ مِفْتَاحَانِ	এগুলো দু'টি চাবি।
هٰذَانِ تِلْمِيذَانِ	এরা দু'জন ছাত্র।
هَاتَانِ سَيَّارَتَانِ	এগুলো দু'টি গাড়ি।
هَاتَانِ حَقِيبَتَانِ	এগুলো দু'টি ব্যাগ।
هَاتَانِ تِلْمِيذَتَانِ	এরা দু'জন ছাত্রী।
ذَانِكَ قَلَمَانِ	সেগুলো দু'টি কলম।
تَانِكَ دَوَاتَانِ	সেগুলো দু'টি দোয়াত।

অনুশীলনী : تدريب

تَانِكَ سَاعَتَانِ	هَاتَانِ سَيَّارَتَانِ	ذَانِكَ مِفْتَاحَانِ	هٰذَانِ قَلَمَانِ
সেগুলো দু'টি ঘড়ি	এগুলো দু'টি গাড়ি	সেগুলো দু'টি চাবি	এগুলো দু'টি কলম

তৃতীয় পাঠ | الدرس الثالث

অর্থ (বহুবচন)	আরবি (বহুবচন)	অর্থ (একবচন)	আরবি (একবচন)
কয়েকটি পাখি	عَصَافِيرُ	একটি পাখি	عُصْفُورٌ
কয়েকটি মুরগি	دَجَاجَاتٌ	একটি মুরগি	دَجَاجَةٌ
কয়েকটি ফুল	أَزْهَارٌ	একটি ফুল	زَهْرَةٌ

ইঙ্গিতসূচক শব্দাবলী (বহুবচন) (أسماء الإشارة)		
শব্দ	**বাংলা অর্থ**	**ব্যবহার**
هٰؤُلَاءِ	ইহারা, এঁরা, এই———রা/গণ/সমূহ...	কাছের দুইজনের অধিক ব্যক্তির জন্য
أُولٰئِكَ	উহারা, ওঁরা, ঐ———রা/গণ/সমূহ...	দূরের দুইজনের অধিক ব্যক্তির জন্য
هٰذِهِ	এগুলো, এই———গুলো	কাছের দুইয়ের অধিক বস্তুর (বিবেকহীন শব্দের বহুবচনের) জন্য
تِلْكَ	সেগুলো, ঐ———গুলো	দূরের দুইয়ের অধিক বস্তুর (বিবেকহীন শব্দের বহুবচনের) জন্য

ইঙ্গিতসূচক (বহুবচন) শব্দাবলীর ব্যবহার	
আরবি বাক্য	**বাংলা অর্থ**
هٰذِهِ أَقْلَامٌ	এগুলো (কয়েকটি) কলম।
هٰذِهِ عَصَافِيرُ	এগুলো (কয়েকটি) পাখি।
هٰؤُلَاءِ أَوْلَادٌ	ইহারা / এঁরা (কয়েকজন) ছেলে।
هٰؤُلَاءِ بَنَاتٌ	ইহারা / এঁরা (কয়েকজন) মেয়ে।
تِلْكَ أَزْهَارٌ	সেগুলো (কয়েকটি) ফুল।
تِلْكَ دَجَاجَاتٌ	সেগুলো (কয়েকটি) মুরগি।
أُولٰئِكَ تَلَامِيذُ	উহারা / ওঁরা (কয়েকজন) ছাত্র।
أُولٰئِكَ تِلْمِيذَاتٌ	উহারা / ওঁরা (কয়েকজন) ছাত্রী।

অনুশীলনী : تدريب

শূন্যস্থানগুলো পূরণ করা হল।	
আরবি বাক্য	**বাংলা অর্থ**
هٰذَا عُصْفُورٌ	ইহা / এটি একটি পাখি।
هٰذَانِ عُصْفُورَانِ	এগুলো দুটি পাখি।
هٰذِهِ عَصَافِيرُ	এগুলো (কয়েকটি) পাখি।
ذٰلِكَ وَلَدٌ	উনি একজন ছেলে।
ذَانِكَ وَلَدَانِ	ওরা দু'জন ছেলে।
أُولٰئِكَ أَوْلَادٌ	উহারা / ওঁরা (কয়েকজন) ছেলে।
تِلْكَ دَجَاجَةٌ	উহা / সেটি একটি মুরগি।
تَانِكَ دَجَاجَتَانِ	সেগুলো দু'টি মুরগি।
تِلْكَ دَجَاجَاتٌ	সেগুলো (কয়েকটি) মুরগি।

প্রিয় শিক্ষার্থী!

- বলো- "আমি নেতিবাচক ও হতাশ সহপাঠীদের থেকে সবসময় দূরে থাকব। করণ, মানসিকতা সংক্রামক "।
- সহপাঠী মানেই বন্ধু নয়। সুসম্পর্ক থাকবে সবার সাথে। কিন্তু বন্ধুত্ব হবে তাদের সাথেই, যাদের চেতনা ও লক্ষ্যের সাথে তোমার মিল রয়েছে। তাই বলো- " আমি বন্ধু নির্বাচনে সতর্ক হব"।
- বলো- " প্রতিটি দিনকে আমি আমার জীবনের শেষ দিন মনে করে সর্বোত্তমভাবে কাজে লাগাব।"
- পরিবেশ আকাশ থেকে আসেনা। পরিবেশ নিজেকে তৈরি করতে হয়।

চতুর্থ পাঠ | الدرس الرابع

বাংলা অর্থ	আরবি শব্দ	বাংলা অর্থ	আরবি শব্দ
আমার ঘর	بَيْتِي	(একটি) ঘর	بَيْتٌ
আমাদের দেশ	وَطَنُنَا	(একটি) দেশ	وَطَنٌ
তোমার কলম	قَلَمُكَ	তার কলম	قَلَمُهُ

আরবি বাক্য	বাংলা অর্থ
هٰذَا بَيْتِي وَذٰلِكَ بَيْتُكَ	ইহা আমার বাড়ি এবং উহা তোমার বাড়ি।
هٰذَا قَلَمِي وَذٰلِكَ قَلَمُكَ	ইহা আমার কলম এবং উহা তোমার কলম।
هٰذِهِ سَاعَتِي وَتِلْكَ سَاعَتُكَ	ইহা আমার ঘড়ি এবং উহা তোমার ঘড়ি।
هٰذَا وَطَنُنَا وَذٰلِكَ عَلَمُنَا	ইহা আমাদের দেশ এবং উহা আমাদের পতাকা।

অনুশীলনী : تدريب

বাংলা থেকে আরবী করা হল ।

বাংলা বাক্য	আরবি অনুবাদ
ইহা আমার চাবি।	هٰذَا مِفْتَاحِي
উহা তোমার চাবি।	ذٰلِكَ مِفْتَاحُكَ
ইহা তোমার ঘড়ি।	هٰذِهِ سَاعَتُكَ
উহা আমার ঘড়ি।	تِلْكَ سَاعَتِي
ইহা তোমার ঘর।	هٰذَا بَيْتُكَ
উহা আমার ঘর।	ذٰلِكَ بَيْتِي

পঞ্চম পাঠ | الدرس الخامس

অর্থ	আরবি	অর্থ	আরবি	অর্থ	আরবি
হ্যাঁ	نَعَمْ	(একটি) বাতি	مِصْبَاحٌ	এটি/ইহা কী?	مَا هٰذَا؟
না	لَا	(একটি) পাখা	مِرْوَحَةٌ	এটি/ইহা কী?	مَا هٰذِهِ؟
هل দ্বারা গঠিত প্রশ্নের উত্তরে অবশ্যই لا/نعم আসবে।		এটা/ইহা কি_____?		هَلْ هٰذَا ______؟	

বাংলা অর্থ	আরবি বাক্য	বাংলা অর্থ	আরবি বাক্য
ইহা একটি বাতি।	هٰذَا مِصْبَاحٌ.	ইহা কী?	مَا هٰذَا؟
হ্যাঁ, ইহা একটি বাতি।	نَعَمْ، هٰذَا مِصْبَاحٌ.	ইহা কি একটি বাতি?	هَلْ هٰذَا مِصْبَاحٌ؟
না, ইহা একটি বাতি।	لَا، هٰذَا مِصْبَاحٌ.	ইহা কি একটি চাবি?	هَلْ هٰذَا مِفْتَاحٌ؟
ইহা একটি ঘড়ি।	هٰذِهِ سَاعَةٌ.	ইহা কী?	مَا هٰذِهِ؟
হ্যাঁ, ইহা একটি ঘড়ি।	نَعَمْ، هٰذِهِ سَاعَةٌ.	ইহা কি একটি ঘড়ি?	هَلْ هٰذِهِ سَاعَةٌ؟
না, ইহা একটি ঘড়ি।	لَا، هٰذِهِ سَاعَةٌ.	ইহা কি একটি গাড়ি?	هَلْ هٰذِهِ سَيَّارَةٌ؟
উহা একটি পাখা।	تِلْكَ مِرْوَحَةٌ.	উহা কী?	مَا تِلْكَ؟

অনুশীলনী : تدريب

প্রশ্ন	উত্তর	বাংলা অর্থ
مَا هٰذَا؟	هٰذَا عَلَمٌ.	ইহা কী? - ইহা একটি পতাকা।
مَا هٰذَانِ؟	هٰذَانِ عَلَمَانِ.	এগুলো (দু'টি) কী? - এগুলো দু'টি পতাকা।
هَلْ هٰذِهِ سَيَّارَةٌ؟	نَعَمْ، هٰذِهِ سَيَّارَةٌ.	ইহা কি একটি গাড়ি? - হ্যাঁ, ইহা একটি গাড়ি।
هَلْ ذٰلِكَ تِلْمِيذٌ؟	نَعَمْ، ذٰلِكَ تِلْمِيذٌ.	উনি কি একজন ছাত্র? - হ্যাঁ, উনি একজন ছাত্র।
مَنْ أُولٰئِكَ؟	أُولٰئِكَ تَلَامِيذُ.	উহারা/ওঁরা কারা? – উহারা/ওঁরা (সবাই) ছাত্র।

ষষ্ঠ পাঠ | الدرس السادس

অর্থ	আরবি শব্দ	অর্থ	আরবি শব্দ
ছেলে, ছেলেটি	اَلْوَلَدُ	একটি ছেলে	وَلَدٌ
মেয়ে, মেয়েটি	اَلْبِنْتُ	একটি মেয়ে	بِنْتٌ
চেয়ারটি	اَلْكُرْسِيُّ	একটি চেয়ার	كُرْسِيٌّ
দরজাটি	اَلْبَابُ	একটি দরজা	بَابٌ
তালাটি	اَلْقُفْلُ	একটি তালা	قُفْلٌ
জানালাটি	اَلشُّبَّاكُ	একটি জানালা	شُبَّاكٌ

'ال' যুক্ত শব্দ ও 'ال' ছাড়া শব্দ নিয়ে কিছু কথা

'ال' যুক্ত শব্দ হলো এমন শব্দ যা 'ال' দিয়ে শুরু হয় এবং নির্দিষ্ট কোনো বস্তু বা ব্যক্তি বোঝায়। যেমন, **المدرسة**(মাদ্রাসাটি) বা **الكتاب** (বইটি)। এই ধরনের শব্দ ব্যবহারের মাধ্যমে আমরা একটি নির্দিষ্ট মাদ্রাসা বা নির্দিষ্ট বই বুঝাই।

'ال' ছাড়া শব্দ হলো এমন শব্দ যা 'ال' ছাড়া ব্যবহার করা হয় এবং যে কোনো অনির্দিষ্ট বস্তু বা ব্যক্তি বোঝায়। যেমন, **مدرسة** (একটি মাদ্রাসা) বা **كتاب** (একটি বই)। এই ধরনের শব্দ ব্যবহারের মাধ্যমে আমরা যে কোনো একটি মাদ্রাসা বা একটি বই বুঝাই, যা বিশেষভাবে নির্দিষ্ট নয়। বরং অনির্দিষ্ট।

- বাংলায় **'অনির্দিষ্ট'** শব্দের চিহ্ন হলো শব্দের শুরুতে **একটি**, **কোন একটি**, **একজন**, **কোন একজন**, **দু'টি**, **দু'জন**, **কিছু**, **কয়েকটি**, **কয়েকজন** ইত্যাদি ব্যবহার করা হয়। যেমন, **একটি বই, একজন মেয়ে, কিছু পানি, কয়েকটি কলম** ইত্যাদি।
- বাংলায় **'নির্দিষ্ট'** শব্দের চিহ্ন হলো শব্দের শেষে **টি**, **খানা**, **দ্বয়**, **জন**, **রা**, **গণ**, **সকল**, **মণ্ডলী**, **গুলো** ইত্যাদি ব্যবহার করা হয় অথবা শব্দে উল্লেখিত কোনো আলামত থাকবেনা। যেমন, **বইটি, চিঠিখানা, ছাত্রীদ্বয়, শিক্ষকমণ্ডলী ও কলমগুলো** ইত্যাদি।

সপ্তম পাঠ | الدرس السابع

পূর্ণ বাক্য ও অপূর্ণ বাক্যের নমুনা ও অর্থ		
ذٰلِكَ الوَلَدُ	هٰذَا الوَلَدُ	هٰذَا وَلَدٌ.
ঐ ছেলেটি	এই ছেলেটি	এটি/ইনি একজন ছেলে।
تِلْكَ البِنْتُ	هٰذِهِ البِنْتُ	هٰذِهِ بِنْتٌ.
ঐ মেয়েটি	এই মেয়েটি	এটি/ইনি একজন মেয়ে।
ذٰلِكَ الكُرْسِيُّ	هٰذَا الكُرْسِيُّ	هٰذَا كُرْسِيٌّ.
ঐ চেয়ারটি	এই চেয়ারটি	এটি/ইহা একটি চেয়ার।
ذٰلِكَ البَابُ	هٰذَا البَابُ	هٰذَا بَابٌ.
ঐ দরজাটি	এই দরজাটি	এটি/ইহা একটি দরজা।
ذٰلِكَ القُفْلُ	هٰذَا القُفْلُ	هٰذَا قُفْلٌ.
ঐ তালাটি	এই তালাটি	এটি/ইহা একটি তালা।
ذٰلِكَ الشُّبَّاكُ	هٰذَا الشُّبَّاكُ	هٰذَا شُبَّاكٌ.
ঐ জানালাটি	এই জানালাটি	এটি/ইহা একটি জানালা।

অনুশীলনী : تدريب

বাংলা থেকে আরবী করা হল			
বাংলা বাক্য	আরবি অনুবাদ	বাংলা বাক্য	আরবি অনুবাদ
এ মেয়েটি	هٰذِهِ البِنْتُ	ঐ মেয়েটি	تِلْكَ البِنْتُ
ইহা একটি চেয়ার।	هٰذَا كُرْسِيٌّ.	ঐ চেয়ারটি	ذٰلِكَ الكُرْسِيُّ
উহা একটি তালা।	تِلْكَ قُفْلٌ.	ঐ তালাটি	ذٰلِكَ القُفْلُ
এ জানালাটি	هٰذَا الشُّبَّاكُ	ঐ জানালাটি	ذٰلِكَ الشُّبَّاكُ

অষ্টম পাঠ | الدرس الثامن

বাংলা অর্থ	আরবি শব্দ	বাংলা অর্থ	আরবি শব্দ
নতুন	جَدِيدٌ / جَدِيدَةٌ	ছোট	صَغِيرٌ / صَغِيرَةٌ
ভালো	جَيِّدٌ / جَيِّدَةٌ	বড়	كَبِيرٌ / كَبِيرَةٌ
খোলা	مَفْتُوحٌ / مَفْتُوحَةٌ	সুন্দর	جَمِيلٌ / جَمِيلَةٌ

অনুশীলনী : تدريب

অর্থসহ শূন্যস্থান পূরণ করা হল।

আরবি বাক্য	বাংলা অর্থ
وَلَدٌ كَبِيرٌ	একজন বড় ছেলে
بُسْتَانٌ جَمِيلٌ	একটি সুন্দর বাগান
بَابٌ مَفْتُوحٌ	একটি খোলা দরজা
بِنْتٌ صَغِيرَةٌ	একটি ছোট মেয়ে
سَيَّارَةٌ كَبِيرَةٌ	একটি বড় গাড়ি
غُرْفَةٌ جَمِيلَةٌ	একটি সুন্দর ঘর
أَخٌ كَبِيرٌ	একজন বড় ভাই
كِتَابٌ جَيِّدٌ	একটি ভালো বই
قَلَمٌ جَدِيدٌ	একটি নতুন কলম
أُخْتٌ صَغِيرَةٌ	একজন ছোট বোন
سَاعَةٌ جَمِيلَةٌ	একটি সুন্দর ঘড়ি
كُرَّاسَةٌ جَدِيدَةٌ	একটি নতুন খাতা

নবম পাঠ | الدرس التاسع

গুণবাচক বাক্যে নিকটবর্তী ইঙ্গিতসূচক শব্দের প্রয়োগ		
هٰذَا الوَلَدُ صَغِيرٌ.	هٰذَا وَلَدٌ صَغِيرٌ.	هٰذَا وَلَدٌ.
এই ছেলেটি ছোট।	এটি একজন ছোট ছেলে।	এটি একজন ছেলে।
هٰذِهِ البِنْتُ كَبِيرَةٌ.	هٰذِهِ بِنْتٌ كَبِيرَةٌ.	هٰذِهِ بِنْتٌ.
এই মেয়েটি বড়।	এটি একজন বড় মেয়ে।	এটি একজন মেয়ে।
هٰذَا الكُرْسِيُّ جَمِيلٌ.	هٰذَا كُرْسِيٌّ جَمِيلٌ.	هٰذَا كُرْسِيٌّ.
এই চেয়ারটি সুন্দর।	ইহা একটি সুন্দর চেয়ার	ইহা একটি চেয়ার।
هٰذِهِ التُّفَّاحَةُ لَذِيذَةٌ.	هٰذِهِ تُفَّاحَةٌ لَذِيذَةٌ.	هٰذِهِ تُفَّاحَةٌ.
এই আপেলটি সুস্বাদু।	ইহা একটি সুস্বাদু আপেল।	ইহা একটি আপেল।

অনুশীলনী : تدريب

উপযুক্ত শব্দ বসিয়ে শূন্যস্থান পূরণ করা হল	
المِفْتَاحُ صَغِيرٌ.	مِفْتَاحٌ صَغِيرٌ.
চাবিটি ছোট।	একটি ছোট চাবি।

هٰذَا المِفْتَاحُ صَغِيرٌ.	هٰذَا مِفْتَاحٌ صَغِيرٌ.	هٰذَا مِفْتَاحٌ.
এই চাবিটি ছোট।	ইহা একটি ছোট চাবি।	ইহা একটি চাবি।

الحَدِيقَةُ جَمِيلَةٌ.	حَدِيقَةٌ جَمِيلَةٌ.
বাগানটি সুন্দর।	একটি সুন্দর বাগান।
هٰذِهِ الحَدِيقَةُ جَمِيلَةٌ.	هٰذِهِ حَدِيقَةٌ جَمِيلَةٌ.
এই বাগানটি সুন্দর।	ইহা/এটি একটি সুন্দর বাগান।

দশম পাঠ | الدرس العاشر

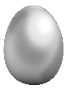
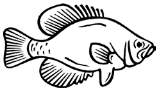
মিনার	مَنَارَةٌ	মাছ	سَمَكٌ
উঁচু	عَالِيَةٌ	টাটকা	طَرِيٌّ

গুণবাচক বাক্যে দূরবর্তী ইঙ্গিতসূচক শব্দের প্রয়োগ		
تِلْكَ السَّاعَةُ جَيِّدَةٌ.	تِلْكَ سَاعَةٌ جَيِّدَةٌ.	تِلْكَ سَاعَةٌ.
ঐ ঘড়িটি ভালো।	উহা একটি ভালো ঘড়ি।	উহা একটি ঘড়ি।
تِلْكَ الحَقِيبَةُ جَدِيدَةٌ.	تِلْكَ حَقِيبَةٌ جَدِيدَةٌ.	تِلْكَ حَقِيبَةٌ.
ঐ ব্যাগটি নতুন।	উহা একটি নতুন ব্যাগ।	উহা একটি ব্যাগ।
ذٰلِكَ السَّمَكُ طَرِيٌّ.	ذٰلِكَ سَمَكٌ طَرِيٌّ.	ذٰلِكَ سَمَكٌ.
ঐ মাছটি টাটকা।	উহা একটি টাটকা মাছ।	উহা একটি মাছ।
ذٰلِكَ الشُّبَّاكُ مَفْتُوحٌ.	ذٰلِكَ شُبَّاكٌ مَفْتُوحٌ.	ذٰلِكَ شُبَّاكٌ.
ঐ জানালাটি খোলা।	উহা একটি খোলা জানালা।	উহা একটি জানালা।
تِلْكَ المَنَارَةُ عَالِيَةٌ.	تِلْكَ مَنَارَةٌ عَالِيَةٌ.	تِلْكَ مَنَارَةٌ.
ঐ মিনারটি উঁচু।	উহা একটি উঁচু মিনার।	উহা একটি মিনার।

অনুশীলনী : تدريب

উপযুক্ত শব্দ বসিয়ে শূন্যস্থান পূরণ করা হল			
تِلْكَ السَّاعَةُ جَيِّدَةٌ.	تِلْكَ سَاعَةٌ جَيِّدَةٌ.	السَاعَةُ جَيِّدَةٌ.	سَاعَةٌ جَيِّدَةٌ.
ঐ ঘড়িটি ভালো।	উহা একটি ভালো ঘড়ি।	ঘড়িটি ভালো।	একটি ভালো ঘড়ি।
تِلْكَ المَنَارَةُ عَالِيَةٌ.	تِلْكَ مَنَارَةٌ عَالِيَةٌ.	المَنَارَةُ عَالِيَةٌ.	مَنَارَةٌ عَالِيَةٌ.
ঐ মিনারটি উঁচু।	উহা একটি উঁচু মিনার।	মিনারটি উঁচু।	একটি উঁচু মিনার।
ذٰلِكَ البَابُ مَفْتُوحٌ.	ذٰلِكَ بَابٌ مَفْتُوحٌ.	البَابُ مَفْتُوحٌ.	بَابٌ مَفْتُوحٌ.
ঐ দরজাটি খোলা।	উহা একটি খোলা দরজা।	দরজাটি খোলা।	একটি খোলা দরজা।

অনুশীলনী : تدريب

ছবি দেখে অর্থসহ লিখা হল		
বাংলা অর্থ	**ছবি**	**আরবী বাক্য**
ইহা একটি ছোট ডিম।		هٰذِهِ بَيْضَةٌ صَغِيرَةٌ.
এই ডিমটি ছোট।		هٰذِهِ الْبَيْضَةُ صَغِيرَةٌ.
উহা একটি সুন্দর ফুল।		تِلْكَ زَهْرَةٌ جَمِيلَةٌ.
ঐ ফুলটি সুন্দর।		تِلْكَ الزَّهْرَةُ جَمِيلَةٌ.
ইহা একটি টাটকা মাছ।		هٰذَا سَمَكٌ طَرِيٌّ.
এই মাছটি টাটকা।		هٰذَا السَّمَكُ طَرِيٌّ.
উহা একটি নতুন উড়োজাহাজ		تِلْكَ طَائِرَةٌ جَدِيدَةٌ.
ঐ উড়োজাহাজটি নতুন।		تِلْكَ الطَّائِرَةُ جَدِيدَةٌ.
ইহা একটি বড় বোর্ড।		هٰذِهِ سَبُّورَةٌ كَبِيرَةٌ.
এই বোর্ডটি বড়।		هٰذِهِ السَّبُّورَةُ كَبِيرَةٌ.

বাংলা থেকে আরবী করা হল	
বাংলা বাক্য	**আরবি অনুবাদ**
ইহা একটি গাছ।	هٰذِهِ شَجَرَةٌ.
ঐ গাছটি বড়।	تِلْكَ الشَّجَرَةُ كَبِيرَةٌ.
ইহা একটি গোলাপ ফুল।	هٰذِهِ وَرْدَةٌ.
এই গোলাপ ফুলটি সুন্দর।	هٰذِهِ الْوَرْدَةُ جَمِيلَةٌ.
উহা একটি নতুন ঘড়ি।	تِلْكَ سَاعَةٌ جَدِيدَةٌ.
ঐ ঘড়িটি নতুন।	تِلْكَ السَّاعَةُ جَدِيدَةٌ.

একাদশ পাঠ | الدرس الحادي عشر

কোথায়?	أَيْنَ؟	নিচে	تَحْتَ	উপরে	عَلَى	মধ্যে	فِي

খাট	اَلسَّرِيْرُ	সড়ক	اَلشَّارِعُ	বাজার	اَلسُّوْقُ

স্থান নির্দেশক বাক্যের ব্যবহার

বাংলা অনুবাদ	আরবি বাক্য
ছেলেটি রাস্তার মধ্যে। (রাস্তায়)	الْوَلَدُ فِي الطَّرِيقِ.
বাবা বাজারের মধ্যে। (বাজারে)	الْأَبُ فِي السَّوقِ.
মা রান্নাঘরের মধ্যে। (রান্নাঘরে)	الْأُمُّ فِي الْمَطْبَخِ.
শিক্ষক মাদ্রাসার মধ্যে। (মাদ্রাসায়)	الْمُعَلِّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ.
আমি গাড়ির মধ্যে। (গাড়িতে)	أَنَا فِي السَّيَّارَةِ.
গাড়িটি রাস্তার মধ্যে। (রাস্তায়)	السَّيَّارَةُ فِي الشَّارِعِ.
কলমটি টেবিলের উপরে।	الْقَلَمُ عَلَى الطَّاوِلَةِ.
দোয়াতটি খাটের নিচে।	الدَّوَاةُ تَحْتَ السَّرِيرِ.

অনুশীলনী : تدريب

প্রশ্ন	বাংলা অনুবাদ	উত্তর	বাংলা অনুবাদ
أَيْنَ الْوَلَدُ؟	ছেলেটি কোথায়?	الْوَلَدُ فِي الطَّرِيقِ.	ছেলেটি রাস্তার মধ্যে।
أَيْنَ أَنْتَ؟	তুমি কোথায়?	أَنَا فِي السَّيَّارَةِ.	আমি গাড়িতে।
أَيْنَ الْأَبُ؟	বাবা কোথায়?	الْأَبُ فِي السُّوقِ.	বাবা বাজারে।
أَيْنَ الْقَلَمُ؟	কলমটি কোথায়?	الْقَلَمُ عَلَى الطَّاوِلَةِ.	কলমটি টেবিলের উপর।
أَيْنَ الْأُمُّ؟	মা কোথায়?	الْأُمُّ فِي الْمَطْبَخِ.	মা রান্নাঘরে।
أَيْنَ الدَّوَاةُ؟	দোয়াতটি কোথায়?	الدَّوَاةُ تَحْتَ السَّرِيرِ.	দোয়াতটি খাটের নিচে।

দ্বাদশ পাঠ | الدرس الثاني عشر

সাথে	مَعَ	পাশে	جَنْبَ	পিছনে	خَلْفَ	সামনে	أَمَامَ

স্থান নির্দেশক বাক্যের ব্যবহার	
حَدِيقَتِي أَمَامَ الْبَيْتِ	أَنَا فِي الْحَدِيقَةِ
আমার বাগান বাড়ির সামনে	আমি বাগানের মধ্যে
الْمَقْبَرَةُ خَلْفَ الْمَسْجِدِ	أَحْمَدُ فِي الْمَقْبَرَةِ
কবরস্থান মসজিদের পেছনে	আহমাদ কবরস্থানের মধ্যে
بَيْتُ مَحْمُودٍ جَنْبَ الشَّارِعِ	مَحْمُودٌ فِي بَيْتِهِ
মাহমুদের ঘর সড়কের পাশে	মাহমুদ তার ঘরের মধ্যে
اَللّٰهُ مَعَنَا : আল্লাহ আমাদের সাথে আছেন।	

অনুশীলনী : تدريب

খালি জায়গায় উপযুক্ত শব্দ বসানো হল	
الْقَلَمُ عَلَى الطَّاوِلَةِ	الْأَبُ فِي السُّوقِ
কলমটি টেবিলের উপর	বাবা বাজারের মধ্যে
السَّيَّارَةُ فِي الشَّارِعِ	الدَّوَاةُ تَحْتَ السَّرِيرِ
গাড়িটি সড়কের মধ্যে	দোয়াতটি খাটের নিচে

বাংলা থেকে আরবী করা হল	
আমরা বাগানের মধ্যে	আমাদের বাগান ঘরের সামনে
نَحْنُ فِي الْحَدِيْقَةِ	حَدِيقَتُنَا أَمَامَ الْبَيْتِ
কবরস্থান মসজিদের পিছনে	আমাদের বাড়ী সড়কের কাছে
الْمَقْبَرَةُ خَلْفَ الْمَسْجِدِ	بَيْتُنَا جَنْبَ الشَّارِعِ
আল্লাহ আমাদের সাথে আছেন।	: اَللّٰهُ مَعَنَا

ত্রয়োদশ পাঠ الدرس الثالث عشر

বাংলা অর্থ	সর্বনাম	বাংলা অর্থ	সর্বনাম
তোমরা (বহুবচন, স্ত্রীলিঙ্গ)	أَنْتُنَّ	**আমি** (একবচন, উভয় লিঙ্গ)	أَنَا
সে (একবচন, পুংলিঙ্গ)	هُوَ	**আমরা** (বহুবচন, উভয় লিঙ্গ)	نَحْنُ
তারা দুইজন (দ্বিবচন, উভয় লিঙ্গ)	هُمَا	**তুমি** (একবচন, পুংলিঙ্গ)	أَنْتَ
তারা (বহুবচন, পুংলিঙ্গ)	هُمْ	**তুমি** (একবচন, স্ত্রীলিঙ্গ)	أَنْتِ
সে (একবচন, স্ত্রীলিঙ্গ)	هِيَ	**তোমরা দুইজন** (দ্বিবচন, উভয় লিঙ্গ)	أَنْتُمَا
তারা (বহুবচন, স্ত্রীলিঙ্গ)	هُنَّ	**তোমরা** (বহুবচন, পুংলিঙ্গ)	أَنْتُمْ

শিক্ষিকা	مُعَلِّمَةٌ	কৃষক	فَلَّاحٌ	ব্যবসায়ী	تَاجِرٌ

বাক্যে বিভিন্ন সর্বনামের ব্যবহার		
نَحْنُ تَلَامِيْذُ		أَنَا تِلْمِيذٌ
আমরা (সবাই) ছাত্র		আমি একজন ছাত্র
أَنْتُمْ تُجَّارٌ	أَنْتُمَا تَاجِرَانِ	أَنْتَ تَاجِرٌ
তোমরা (সবাই) ব্যবসায়ী	তোমরা দুইজন ব্যবসায়ী	তুমি একজন ব্যবসায়ী
هُمْ فَلَّاحُونَ	هُمَا فَلَّاحَانِ	هُوَ فَلَّاحٌ
তারা (সবাই) কৃষক	তারা দুইজন কৃষক	সে একজন কৃষক
هُنَّ مُعَلِّمَاتٌ		هِيَ مُعَلِّمَةٌ
তারা (সকল) শিক্ষিকা।		সে একজন শিক্ষিকা

এই পাঠের অনুশীলনী ১৪তম পাঠের অনুশীলনীর পরে দেখ।

চতুর্দশ পাঠ | الدرس الرابع عشر

পুনরাবৃত্তি : مُرَاجَعَةٌ			
مَنْ هُوَ؟	সে (পুং) কে?	مَنْ هِيَ؟	সে (স্ত্রী) কে?
هُوَ وَلَدٌ صَغِيرٌ সে একজন ছোট ছেলে।		هِيَ مُعَلِّمَةٌ সে একজন শিক্ষিকা।	
مَنْ هُمْ؟	তারা (পুং) কারা?	مَنْ هُمَا؟	তারা দুইজন কারা?
هُمْ أَوْلَادٌ صِغَارٌ তারা (কয়েকজন) ছোট ছেলে।		هُمَا مُعَلِّمَتَانِ তারা দুইজন শিক্ষিকা।	
مَنْ أَنْتَ؟	তুমি (পুং) কে?	مَنْ هُنَّ؟	তারা (স্ত্রী) কারা?
أَنَا تِلْمِيذٌ আমি একজন ছাত্র।		هُنَّ مُعَلِّمَاتٌ তারা (সকল) শিক্ষিকা।	
مَنْ أَنْتُمْ؟	তোমরা (পুং) কারা?	أَيْنَ أَبُوكَ؟	তোমার বাবা কোথায়?
نَحْنُ تَلَامِيْذُ আমরা (সবাই) ছাত্র।		أَبِي فِي السُّوقِ আমার বাবা বাজারে।	
أَيْنَ أُمُّكَ؟	তোমার মা কোথায়?	أُمِّي فِي الْمَطْبَخِ আমার মা রান্নাঘরে।	

প্রিয় শিক্ষার্থীরা!

- জীবনের লক্ষ্যকে পরিষ্কার রেখো। সবসময় বিশ্বাস করো- বড় কিছু করার জন্যে তুমি পৃথিবীতে এসেছো। বিশ্বাসের আলোকে কর্মপন্থা রচনা করো। ঝর্ণার গতিময়তায় কাজ করো। সাফল্য তোমার পদচুম্বন করবেই।
- প্রতিদিন নির্দিষ্ট সময়ে পড়তে বসো। চেষ্টা করো, পড়ার স্থানও যেন একই থাকে। এতে সৃষ্টি হবে সহজ মনোযোগ ছন্দ।
- তুমি কত ঘণ্টা পড়লে সেটা মূখ্য নয়। বরাদ্দকৃত সময়ে তুমি কতটা পড়লে, রুটিন পর্যালোচনায় সেটাই গুরুত্বপূর্ণ।

অনুশীলনী : تدريب

নিচের উত্তরগুলোর প্রশ্ন লিখে দেয়া হয়েছে ।	
আরবি প্রশ্ন ও অর্থ	**আরবি উত্তর ও অর্থ**
هَلْ هٰذَا كِتَابٌ جَيِّدٌ؟ এটি কি একটি ভাল বই?	نَعَمْ، هٰذَا كِتَابٌ جَيِّدٌ. হ্যাঁ, এটি একটি ভাল বই।
هَلْ ذٰلِكَ تِلْمِيذٌ؟ উনি কি একজন ছাত্র?	لَا، ذٰلِكَ مُعَلِّمٌ. না, উনি একজন শিক্ষক।
هَلْ هٰذَا مُعَلِّمٌ؟ ইনি কি একজন শিক্ষক?	لَا، هٰذَا تِلْمِيذٌ. না, ইনি একজন ছাত্র।
مَنْ أَنْتُمْ؟ তোমরা কারা?	نَحْنُ تَلَامِيْذُ. আমরা সবাই ছাত্র।
أَيْنَ أُمُّكَ؟ তোমার মা কোথায়?	أُمِّي فِي الْبَيْتِ. আমার মা বাড়িতে।
أَيْنَ الْمَقْبَرَةُ؟ কবরস্থান কোথায়?	اَلْمَقْبَرَةُ خَلْفَ الْمَسْجِدِ. কবরস্থান মসজিদের পেছনে।
أَيْنَ بَيْتُكَ؟ তোমার বাড়ি কোথায়?	بَيْتِي فِي الْقَرْيَةِ. আমার বাড়ি গ্রামে।
مَنْ هُنَّ؟ তারা (স্ত্রী) কারা?	هُنَّ تِلْمِيذَاتٌ. তারা (সবাই) ছাত্রী।

১৩ নং পাঠের অনুশীলনী	শূন্যস্থান পূরণ করে লিখা হল
نَحْنُ تُجَّارٌ	أَنَا تَاجِرٌ
আমরা (সকল) ব্যবসায়ী	আমি একজন ব্যবসায়ী

أَنْتُمْ فَلَّاحُونَ	أَنْتُمَا فَلَّاحَانِ	أَنْتَ فَلَّاحٌ
তোমরা সকল কৃষক	তোমরা দুইজন কৃষক	তুমি একজন কৃষক
أَنْتُنَّ مُعَلِّمَاتٌ	أَنْتُمَا مُعَلِّمَتَانِ	أَنْتَ (يَا فَاطِمَةُ) مُعَلِّمَةٌ
তোমরা সকল শিক্ষিকা	তোমরা দুইজন শিক্ষিকা	তুমি (হে ফাতিমা) একজন শিক্ষিকা

পঞ্চদশ পাঠ الدرس الخامس عشر

সংখ্যা: الأَعْدَادُ			
অর্থ	ক্রমিক সংখ্যা	অর্থ	মূল সংখ্যা
প্রথম	الْأَوَّلُ	এক	وَاحِدٌ / وَاحِدَةٌ
দ্বিতীয়	الثَّانِي	দুই	اثْنَانِ / اثْنَتَانِ
তৃতীয়	الثَّالِثُ	তিন	ثَلَاثٌ / ثَلَاثَةٌ
চতুর্থ	الرَّابِعُ	চার	أَرْبَعٌ / أَرْبَعَةٌ
পঞ্চম	الْخَامِسُ	পাঁচ	خَمْسٌ / خَمْسَةٌ
ষষ্ঠ	السَّادِسُ	ছয়	سِتٌّ / سِتَّةٌ
সপ্তম	السَّابِعُ	সাত	سَبْعٌ / سَبْعَةٌ
অষ্টম	الثَّامِنُ	আট	ثَمَانٍ / ثَمَانِيَةٌ
নবম	التَّاسِعُ	নয়	تِسْعٌ / تِسْعَةٌ
দশম	الْعَاشِرُ	দশ	عَشْرٌ / عَشَرَةٌ
		শূন্য	صِفْرٌ

অনুশীলনী : تدريب

এক থেকে সাত পর্যন্ত আরবীতে গণনা করা হল :						
سَبْعٌ	سِتٌّ	خَمْسٌ	أَرْبَعٌ	ثَلَاثٌ	اثْنَانِ	وَاحِدٌ

পঞ্চম থেকে দশম পর্যন্ত আরবীতে গণনা করা হল :					
الْعَاشِرُ	التَّاسِعُ	الثَّامِنُ	السَّابِعُ	السَّادِسُ	الْخَامِسُ

ষষ্ঠদশ পাঠ الدرس السادس عشر

আরবী সংখ্যার সঙ্গে বিশেষ্য ব্যবহারের নিয়ম			
বাংলা অর্থ	আরবী সংখ্যা	বাংলা অর্থ	আরবী সংখ্যা
ছয়টি দরজা	سِتَّةُ أَبْوَابٍ	একটি কলম	قَلَمٌ (واحد)
সাতটি দরজা	سَبْعَةُ أَبْوَابٍ	দুটি কলম	قَلَمَانِ (اثنان)
আটটি দরজা	ثَمَانِيَةُ أَبْوَابٍ	তিনটি কলম	ثَلَاثَةُ أَقْلَامٍ
নয়টি দরজা	تِسْعَةُ أَبْوَابٍ	চারটি কলম	أَرْبَعَةُ أَقْلَامٍ
দশটি দরজা	عَشَرَةُ أَبْوَابٍ	পাঁচটি কলম	خَمْسَةُ أَقْلَامٍ

অনুশীলনী : تدريب

বাংলা থেকে আরবী করা হল :			
বাংলা বাক্য	আরবী বাক্য	বাংলা বাক্য	আরবী বাক্য
একটি পাখা	مِرْوَحَةٌ (وَاحِدَةٌ)	দুটি বাতি	مِصْبَاحَانِ
আটজন ছাত্রী	ثَمَانِي طَالِبَاتٍ	ছয়জন পুরুষ	سِتَّةُ رِجَالٍ
		দশটি স্কুল	عَشْرُ مَدَارِسَ

(বহুবচন) جمع	(দ্বিবচন) تثنية	বাংলা অনুবাদ	(একবচন) مفرد
كُتُبٌ	كِتَابَانِ	একটি বই	كِتَابٌ
شَبَابِيك	شُبَّاكَانِ	একটি জানালা	شُبَّاكٌ
تَلَامِيذُ	تِلْمِيذَانِ	একজন ছাত্র	تِلْمِيذٌ
بُيُوتٌ	بَيْتَانِ	একটি বাড়ি	بَيْتٌ
أَسْوَاقٌ	سُوقَانِ	একটি বাজার	سُوقٌ
قُرًى	قَرْيَتَانِ	একটি গ্রাম	قَرْيَةٌ

সপ্তদশ পাঠ | الدرس السابع عشر

পেন্সিল	اَلْمِرْسَامُ	চক	اَلطَّبْشُوْرَةُ	বোর্ড	اَلسَّبُّوْرَةُ
তোমার কাছে	عِنْدَكَ	আমার কাছে	عِنْدِي	স্কেল	اَلْمِسْطَرَةُ

আরবী বাক্য	বাংলা অনুবাদ
هٰذِهِ سَبُّورَةٌ.	ইহা একটি বোর্ড।
اَلسَّبُّوْرَةُ جَنْبَ المُعَلِّمِ.	বোর্ডটি শিক্ষকের পাশে।
اَلطَّبْشُوْرَةُ فَوْقَ الطَّاوِلَةِ.	চকটি টেবিলের উপরে।
عِندِي كُتُبٌ جَدِيدَةٌ.	আমার কাছে কিছু নতুন বই আছে।
عِندَكَ أَرْبَعُ دَوَيَاتٌ.	তোমার কাছে চারটি দোয়াত আছে।
عِندَ حَامِدٍ خَمْسُ سَيَّارَاتٍ.	হামেদের কাছে পাঁচটি গাড়ি আছে।

আরবী প্রশ্ন ও অর্থ	আরবী উত্তর ও অর্থ
مَا هٰذِهِ؟ এটি কী?	هٰذِهِ سَبُّورَةٌ. এটি একটি বোর্ড।
أَيْنَ الطَّبْشُورَةُ؟ চকটি কোথায়?	الطَّبْشُورَةُ فَوْقَ الطَّاوِلَةِ. চকটি টেবিলের উপরে।
كَمْ دَوَاةً عِنْدِي؟ আমার কাছে কয়টি দোয়াত আছে?	عِنْدِي أَرْبَعُ دَوَيَاتٍ. আমার কাছে চারটি দোয়াত আছে।
أَيْنَ السَّبُّورَةُ؟ বোর্ডটি কোথায়?	اَلسَّبُّوْرَةُ جَنْبَ المُعَلِّمِ. বোর্ডটি শিক্ষকের পাশে।
هَلْ عِندَكَ كُتُبٌ؟ তোমার কাছে কি কোন বই আছে?	نَعَمْ، عِنْدِي كُتُبٌ جَدِيدَةٌ. হ্যাঁ, আমার কাছে কিছু নতুন বই আছে।
كَمْ سَيَّارَةً عِندَ حَامِدٍ؟ হামেদের কাছে কয়টি গাড়ি আছে?	عِندَ حَامِدٍ خَمْسُ سَيَّارَاتٍ. হামেদের কাছে পাঁচটি গাড়ি আছে।

অষ্টাদশ পাঠ — الدرس الثامن عشر

সে বের হয়েছে	خَرَجَ	সে গিয়েছে	ذَهَبَ
আমি পান করি না	لَا أَشْرَبُ	সে পড়ছে	يَقْرَأُ
তারা খেলছে	يَلْعَبُوْنَ	আমরা নামাজ পড়ছি	نُصَلِّي

মাঠ	المَيْدَانُ	খেলার মাঠ	المَلْعَبُ	চা	الشَّاي	দুধ	الحَلِيْبُ

বাংলা অনুবাদ	আরবী বাক্য
ছাত্ররা মাদ্রাসার দিকে গিয়েছে।	ذَهَبَ التَّلَامِيذُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
ছেলেরা খেলার মাঠের দিকে বের হয়েছে।	خَرَجَ الأَوْلَادُ إِلَى الْمَلْعَبِ.
শিক্ষিকা বোর্ডের উপর লিখেছে।	كَتَبَتِ الْمُعَلِّمَةُ عَلَى السَّبُّورَةِ.
হামেদ কুরআন পড়ছে।	حَامِدٌ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ.
তার ভাই খাবার খাচ্ছে।	أَخُوهُ يَأْكُلُ الطَّعَامَ.
আমি দুধ পান করি।	أَنَا أَشْرَبُ الْحَلِيبَ.
আমি চা পান করি না।	أَنَا لَا أَشْرَبُ الشَّايَ.
আমরা মসজিদে নামাজ পড়ি।	نَحْنُ نُصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ.
তারা মাঠের মধ্যে খেলছে।	هُمْ يَلْعَبُونَ فِي الْمَيْدَانِ.

অনুশীলনী : تدريب

উল্লেখিত বাক্যগুলো দেখে দেখে তুমি নিজেই শূন্যস্থান পূরণ কর।		
নিচের শব্দগুলো দিয়ে বাক্য গঠন করা হল :		
خَرَجَ خَالِدٌ إِلَى البَيْتِ.	كَتَبَ الْمُعَلِّمُ عَلَى السَّبُّورَةِ.	يَقْرَأُ حَامِدٌ الْقُرْآنَ.
খালেদ ঘরের দিকে বের হয়েছে।	শিক্ষিক বোর্ডের উপর লিখেছে।	হামেদ কোরআন পড়ছে।
أُصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ.	أَشْرَبُ الحَلِيبَ.	ذَهَبَ مُحَمَّدٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
আমি মসজিদে নামাজ পড়ি।	আমি দুধ পান করি।	মুহাম্মদ মাদ্রাসায় গিয়েছে।

উনবিংশ পাঠ | الدرس التاسع عشر

গঠিত হয়	تَتَكَوَّنُ	পরিবার	أُسْرَةٌ
কাজ করে	يَعْمَلُ	বিশ্ববিদ্যালয়	جَامِعَةٌ
কিন্ডারগার্টেন	رَوْضَةُ الأَطْفَالُ	প্রকৌশলী	مُهَنْدِسٌ

বাংলা অনুবাদ	আরবি বাক্য
বকর-এর পরিবার।	**أُسْرَةُ بَكْرٍ**
বকর-এর পরিবার ছোট।	أُسْرَةُ بَكْرٍ صَغِيرَةٌ.
এটি একজন পিতা, একজন মাতা, একজন ভাই এবং একজন বোন নিয়ে গঠিত হয়।	تَتَكَوَّنُ مِنْ وَالِدٍ وَوَالِدَةٍ وَأَخٍ وَأُخْتٍ.
পিতার নাম আলী।	اِسْمُ الوَالِدِ عَلِيٌّ.
মাতার নাম খাদিজা।	اِسْمُ الوَالِدَةِ خَدِيجَةُ.
এবং ভাইয়ের নাম সাঈদ।	وَاسْمُ الأَخِ سَعِيدٌ.
এবং বোনের নাম জায়নাব।	وَاسْمُ الأُخْتِ زَيْنَبُ.
বকর বিশ্ববিদ্যালয়ে পড়ে।	يَدْرُسُ بَكْرٌ فِي الجَامِعَةِ.
বকর-এর পিতা একজন প্রকৌশলী হিসেবে কাজ করে।	يَعْمَلُ وَالِدُ بَكْرٍ مُهَنْدِسًا.
বকর-এর মাতা একজন শিক্ষিকা হিসেবে কাজ করে।	تَعْمَلُ أُمُّ بَكْرٍ مُعَلِّمَةً.
বকর বিশ্ববিদ্যালয়ের একজন ছাত্র।	بَكْرٌ طَالِبٌ فِي الجَامِعَةِ.
সাঈদ ইবতেদায়ী মাদ্রাসায় পড়ে।	سَعِيدٌ يَدْرُسُ فِي المَدْرَسَةِ الاِبْتِدَائِيَّةِ.
জায়নাব কিন্ডারগার্টেনে পড়ে।	زَيْنَبُ تَتَعَلَّمُ فِي رَوْضَةِ الأَطْفَالِ.

অনুশীলনী : تدريب

أُسْرَةُ بَكْرٍ تَتَكَوَّنُ مِنْ خَمْسَةِ أَفْرَادٍ : بَكْرٌ، وَالِدُهُ عَلِيٌّ، وَالِدَتُهُ خَدِيجَةُ، أَخُوهُ سَعِيدٌ وَأُخْتُهُ زَيْنَبُ.

(বকর-এর পরিবার পাঁচজন সদস্য নিয়ে গঠিত : বকর, তার বাবা আলী, তার মা খাদিজা, তার ভাই সাঈদ এবং তার বোন জায়নাব।)

বিংশ পাঠ — الدرس العشرون

পুনরাবৃত্তি : مُرَاجَعَةٌ	
আরবি উত্তর ও অর্থ	**আরবি প্রশ্ন ও অর্থ**
لَا، يَدْرُسُ بَكْرٌ فِي الجَامِعَةِ. না, বকর বিশ্ববিদ্যালয়ে পড়ে।	هَلْ يَدْرُسُ بَكْرٌ فِي المَدْرَسَةِ؟ বকর কি মাদ্রাসায় পড়ে?
لَا، يَعْمَلُ وَالِدُ بَكْرٍ مُهَنْدِسًا. না, বকর-এর পিতা একজন প্রকৌশলী হিসেবে কাজ করে।	هَلْ يَعْمَلُ وَالِدُ بَكْرٍ مُعَلِّمًا؟ বকর-এর পিতা কি একজন শিক্ষক হিসেবে কাজ করে?
نَعَم، تَعْمَلُ أُمُّ بَكْرٍ مُعَلِّمَةً. হ্যাঁ, বকর-এর মাতা একজন শিক্ষিকা হিসেবে কাজ করে।	هَلْ تَعْمَلُ أُمُّ بَكْرٍ مُعَلِّمَةً؟ বকর-এর মাতা কি একজন শিক্ষিকা হিসেবে কাজ করে?
لَا، يَدْرُسُ سَعِيدٌ فِي المَدْرَسَةِ الاِبْتِدَائِيَّةِ. না, সাঈদ ইবতেদায়ী মাদ্রাসায় পড়ে।	هَلْ يَدْرُسُ سَعِيدٌ فِي الجَامِعَةِ؟ সাঈদ কি বিশ্ববিদ্যালয়ে পড়ে?
تَتَعَلَّمُ زَيْنَبُ فِي رَوْضَةِ الأَطْفَالِ. জায়নাব কিন্ডারগার্টেনে পড়ে।	أَيْنَ تَتَعَلَّمُ زَيْنَبُ؟ জায়নাব কোথায় পড়ে?

অনুশীলনী : تدريب

ঠিক (✓) হবে :	সঠিক উত্তর
المَدْرَسَةِ الاِبْتِدَائِيَّةِ ✓	يَدْرُسُ سَعِيدٌ فِي المَدْرَسَةِ الاِبْتِدَائِيَّةِ.
مُهَنْدِسًا ✓	يَعْمَلُ وَالِدُ بَكْرٍ مُهَنْدِسًا.

প্রিয় শিক্ষার্থীরা!

একটি পরীক্ষা খারাপ হলেই মুষড়ে পড়বে না। পরের পরীক্ষাগুলো ভালোভাবে দাও। পরীক্ষা জীবন নয়, জীবনের একটা ক্ষুদ্র অংশ মাত্র। একটি পরীক্ষা খারাপ হলেই জীবন বরবাদ হয়ে যায় না।

একবিংশ পাঠ | الدرس الحادي والعشرون

শুনলো	سَمِعَ	ঘুমন্ত	نَائِمًا
সকালে / ভোরে	مُبَكِّراً	জাগ্রত হলো	اِسْتَيْقَظَ

আরবী বাক্য	বাংলা অনুবাদ
بَشِيرٌ كَانَ نَائِمًا فِي الْبَيْتِ.	বশীর ঘরে ঘুমন্ত ছিলো।
سَمِعَ الأَذَانَ فِي الصَّبَاحِ.	সে সকালে আজান শুনলো।
فَاسْتَيْقَظَ مِنَ النَّوْمِ.	তাই সে ঘুম থেকে জাগ্রত হলো।
وَخَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ.	এবং সে ঘর থেকে বের হলো।
وَتَوَضَّأَ لِلصَّلَاةِ.	এবং সে নামাজের জন্য অজু করলো।
وَقَامَ إِلَى الصَّلَاةِ.	এবং সে নামাজের জন্য দাঁড়ালো।
وَصَلَّى الْفَجْرَ مُبَكِّرًا.	এবং সে সকালে ফজরের নামাজ পড়লো।

অনুশীলনী : تدريب

مذكر এর স্থলে مؤنث করে শূন্যস্থান পূরণ করা হল :

আরবী বাক্য	বাংলা অনুবাদ
فَاطِمَةُ كَانَتْ نَائِمَةً فِي الْبَيْتِ.	ফাতেমা ঘরে ঘুমন্ত ছিলো।
سَمِعَتِ الأَذَانَ فِي الصَّبَاحِ.	সে সকালে আজান শুনলো।
فَاسْتَيْقَظَتْ مِنَ النَّوْمِ.	তাই সে ঘুম থেকে জাগ্রত হলো।
وَخَرَجَتْ مِنَ الْبَيْتِ.	এবং সে ঘর থেকে বের হলো।
وَتَوَضَّأَتْ لِلصَّلَاةِ.	এবং সে নামাজের জন্য অজু করলো।
وَقَامَتْ إِلَى الصَّلَاةِ.	এবং সে নামাজের জন্য দাঁড়ালো।
صَلَّتِ الْفَجْرَ مُبَكِّرًا.	এবং সে সকালে ফজরের নামাজ পড়লো।

দ্বাবিংশ পাঠ | الدرس الثاني والعشرون

আমি ভালোবাসি	أُحِبُّ	আকাশ	اَلسَّمَاءُ	সবুজ	خَضْرَاءُ
আমি জন্ম গ্রহণ করেছি	وُلِدْتُ	নির্মল	صَافِيَةٌ	স্বচ্ছ	نَقِيٌّ
আমি লালিত-পালিত হয়েছি	نَشَأْتُ	পরিবেশ	جَوٌّ	মিষ্টি	عَذْبٌ

বাংলা অনুবাদ	আরবী বাক্য
আমার গ্রাম : قَــرْيَــتِــي	
আমার গ্রাম সুন্দর।	قَرْيَتِي جَمِيلَةٌ.
তার ভুমি/জমি সবুজ।	أَرْضُهَا خَضْرَاءُ.
তার আকাশ নির্মল।	سَمَاؤُهَا صَافِيَةٌ.
এবং তার বাতাস স্বচ্ছ।	وَهَوَاؤُهَا نَقِيٌّ.
এবং তার পানি মিষ্টি।	وَمَاؤُهَا عَذْبٌ.
আমি তার ভূমিতে জন্ম গ্রহণ করেছি।	وُلِدْتُ فِي أَرْضِهَا.
এবং আমি তার পরিবেশে লালিত-পালিত হয়েছি।	وَنَشَأْتُ فِي جَوِّهَا.
তাই আমি আমার গ্রামকে ভালবাসি।	وَلِذَا أُحِبُّ قَرْيَتِي.

অনুশীলনী : تدريب

আরবী প্রশ্ন	আরবী উত্তর ও অনুবাদ
كَيْفَ قَرْيَتُكَ؟ তোমার গ্রাম কেমন?	قَرْيَتِي جَمِيلَةٌ. فِيهَا أَرْضٌ خَضْرَاءُ وَسَمَاءٌ صَافِيَةٌ وَهَوَاءٌ نَقِيٌّ وَمَاءٌ عَذْبٌ. আমার গ্রাম সুন্দর। তাতে সবুজ জমি/ভূমি, নির্মল আকাশ, স্বচ্ছ বাতাস এবং মিষ্টি পানি রয়েছে।
لِمَ تُحِبُّ قَرْيَتَكَ؟ কেন তুমি তোমার গ্রামকে ভালোবাস?	أُحِبُّ قَرْيَتِي ؛ لِأَنِّي وُلِدْتُ فِي أَرْضِهَا وَنَشَأْتُ فِي جَوِّهَا. আমি আমার গ্রামকে ভালোবাসি, কারণ আমি তার ভুমিতে জন্ম গ্রহণ করেছি এবং তার পরিবেশে লালিত-পালিত হয়েছি।

ত্রয়োবিংশ পাঠ | الدرس الثالث والعشرون

ছায়া	ظِلٌّ	প্রশস্ত	وَاسِعَةٌ	প্রাঙ্গণ	سَاحَةٌ

আসন	مَقْعَدٌ (ج) مَقَاعِدُ	শ্রেণীকক্ষ	فَصْلٌ (ج) فُصُولٌ
আমি লালিত-পালিত হয়েছি	تَرَبَّيْتُ	আমি খাদ্যপ্রাপ্ত হয়েছি	غُذِيْتُ

বাংলা অনুবাদ	আরবী বাক্য
আমাদের মাদ্রাসা	**مَـــدْرَسَـــتُـــنَـــا**
আমাদের মাদ্রাসা বড়, তার সামনে একটি প্রশস্ত প্রাঙ্গণ এবং একটি সুন্দর বাগান আছে। আমাদের মাদ্রাসায় কয়েকটি শ্রেণীকক্ষ আছে, প্রতিটি শ্রেণীকক্ষে কিছু আসন আছে, যেখানে ছাত্ররা বসে এবং একটি বোর্ড আছে, যেখানে শিক্ষক লিখেন।	مَدْرَسَتُنَا كَبِيرَةٌ، أَمَامَهَا سَاحَةٌ وَاسِعَةٌ وَحَدِيقَةٌ جَمِيلَةٌ، فِي مَدْرَسَتِنَا فُصُولٌ عَدِيدَةٌ، فِي كُلِّ فَصْلٍ مَقَاعِدُ، يَجْلِسُ فِيهَا التَّلَامِيذُ، وَسَبُّورَةٌ يَكْتُبُ عَلَيْهَا الْمُعَلِّمُ.
আমি আমার মাদ্রাসাকে ভালোবাসি, কারণ এটি সুন্দর, এবং এর জ্ঞান দ্বারা আমি খাদ্যপ্রাপ্ত হয়েছি, এবং এর ছায়ায় আমি লালিত-পালিত হয়েছি।	أَنَا أُحِبُّ مَدْرَسَتِي ؛ لِأَنَّهَا جَمِيلَةٌ، وَغُذِيْتُ بِعِلْمِهَا وَتَرَبَّيْتُ فِي ظِلِّهَا.

আরবী প্রশ্ন ও অনুবাদ	আরবী উত্তর ও বাংলা অনুবাদ
كَيْفَ مَدْرَسَتُكُمْ؟ তোমাদের মাদ্রাসা কেমন?	مَدْرَسَتُنَا كَبِيرَةٌ، أَمَامَهَا سَاحَةٌ وَاسِعَةٌ وَحَدِيقَةٌ جَمِيلَةٌ. আমাদের মাদ্রাসা বড়, তার সামনে একটি প্রশস্ত প্রাঙ্গণ এবং একটি সুন্দর বাগান আছে।
مَاذَا فِي مَدْرَسَتِكُمْ؟ তোমাদের মাদ্রাসায় কী কী আছে?	فِي مَدْرَسَتِنَا فُصُولٌ عَدِيدَةٌ. فِي كُلِّ فَصْلٍ مَقَاعِدُ يَجْلِسُ فِيهَا التَّلَامِيذُ، وَسَبُّورَةٌ يَكْتُبُ عَلَيْهَا الْمُعَلِّمُ. আমাদের মাদ্রাসায় কয়েকটি শ্রেণীকক্ষ আছে। প্রতিটি শ্রেণীকক্ষে কিছু আসন আছে, যেখানে ছাত্ররা বসে এবং একটি বোর্ড আছে, যেখানে শিক্ষক লিখেন।
لِمَاذَا تُحِبُّ مَدْرَسَتَكَ؟ কেন তুমি তোমার মাদ্রাসাকে ভালোবাস?	أُحِبُّ مَدْرَسَتِي ؛ لِأَنَّهَا جَمِيلَةٌ، وَغُذِيْتُ بِعِلْمِهَا وَتَرَبَّيْتُ فِي ظِلِّهَا. আমি আমার মাদ্রাসাকে ভালোবাসি, কারণ এটি সুন্দর, এবং এর জ্ঞান দ্বারা আমি খাদ্যপ্রাপ্ত হয়েছি, এবং এর ছায়ায় আমি লালিত-পালিত হয়েছি।

চতুর্বিংশ পাঠ | الدرس الرابع والعشرون

মূল্যবান	ثَمِيْنَةٌ	প্রিয়	عَزِيْزٌ	জন্তু/প্রাণী	حَيْوَانٌ
নদ-নদী	نَهْرٌ (ج) أَنْهَارٌ		পাহাড়	جَبَلٌ (ج) جِبَالٌ	
বন	غَابَةٌ (ج) غَابَاتٌ		পানি	مَاءٌ (ج) مِيَاهٌ	
দেশবাসী/নাগরিক	مُوَاطِنٌ	বিভিন্ন প্রকারের	مُتَنَوِّعَةٌ	স্বাভাবিক	مُعْتَدِلٌ

আমার দেশ	وَطَــــــنِــــي
বাংলা অনুবাদ	**আরবী বাক্য**
বাংলাদেশ আমার দেশ।	بَنْغَلَادِيْش وَطَنِي.
এটি একটি সুন্দর দেশ। তাতে অনেক পাহাড় ও নদ-নদী রয়েছে। তার পাহাড়গুলোতে অনেক গাছপালা, মূল্যবান বন ও বিভিন্ন প্রকারের প্রাণী রয়েছে।	هِيَ بِلَادٌ جَمِيلَةٌ، فِيهَا جِبَالٌ وَأَنْهَارٌ كَثِيرَةٌ، فِي جِبَالِهَا أَشْجَارٌ وَغَابَاتٌ ثَمِينَةٌ وَحَيَوَانَاتٌ مُتَنَوِّعَةٌ.
তার নদীগুলোর পানি মিষ্টি, এবং তার আবহাওয়া স্বাভাবিক। আমি আমার প্রিয় দেশকে ভালোবাসি, এবং প্রত্যেক নাগরিক তাকে ভালোবাসে।	مِيَاهُ أَنْهَارِهَا عَذْبَةٌ، وَجَوُّهَا مُعْتَدِلٌ. أَنَا أُحِبُّ وَطَنِي الْعَزِيزَ، وَكُلُّ مُوَاطِنٍ يُحِبُّهَا.

অনুশীলনী : تدريب

আরবী প্রশ্ন ও অনুবাদ	আরবী উত্তর ও বাংলা অনুবাদ
كَيْفَ وَطَنُكَ؟ তোমার দেশ কেমন?	وَطَنِيْ جَمِيلٌ، فِيهِ جِبَالٌ وَأَنْهَارٌ كَثِيرَةٌ، فِي جِبَالِهِ أَشْجَارٌ وَغَابَاتٌ ثَمِينَةٌ وَحَيَوَانَاتٌ مُتَنَوِّعَةٌ. আমার দেশ সুন্দর, তাতে অনেক পাহাড় ও নদ-নদী রয়েছে। তার পাহাড়গুলোতে অনেক গাছপালা, মূল্যবান বন ও বিভিন্ন প্রকারের প্রাণী রয়েছে।
هَلْ تُحِبُّ وَطَنَكَ؟ তুমি কি তোমার দেশকে ভালোবাস?	نَعَمْ، أُحِبُّ وَطَنِي الْعَزِيزَ، وَكُلُّ مُوَاطِنٍ يُحِبُّهَا. হ্যাঁ, আমি আমার প্রিয় দেশকে ভালোবাসি, এবং প্রত্যেক নাগরিক তাকে ভালোবাসে।

পঞ্চবিংশ পাঠ | الدرس الخامس والعشرون

অন্ধকার	ظُلْمَةٌ	সত্য	حَقٌّ	স্রষ্টা	خَالِقٌ

পরিচ্ছন্নতা	اَلنَّظَافَةُ	কেয়ামতের মুহূর্ত	اَلسَّاعَةُ
আনুগত্য স্বীকার কর	أَطِيْعُوا	গালি-গালাজ	سِبَابٌ

ইসলামী আ'ক্বীদা থেকে : مِنَ العَقِيدَةِ الإِسْلَامِيَّةِ	
আরবী বাক্য	**বাংলা অনুবাদ**
আল্লাহ আমাদের স্রষ্টা। ইসলাম আমাদের ধর্ম। কোরআন আল্লাহর কিতাব। মুহাম্মদ (সাঃ) আল্লাহর রাসূল। জান্নাত সত্য। জাহান্নাম সত্য। কবরের শাস্তি সত্য। কিয়ামত সত্য।	اَللهُ خَالِقُنَا. الْإِسْلَامُ دِيْنُنَا. الْقُرْآنُ كِتَابُ اللهِ. مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ. الْجَنَّةُ حَقٌّ وَالنَّارُ حَقٌّ. عَذَابُ الْقَبْرِ حَقٌّ. السَّاعَةُ حَقٌّ.
ইসলাম আলো, এবং কুফর অন্ধকার। পরিষ্কার-পরিচ্ছন্নতা ঈমানের অঙ্গ। মুমিনকে গালি দেওয়া পাপ, এবং তাকে হত্যা করা কুফরী। মুমিন আল্লাহর বন্ধু, এবং কাফির আল্লাহর শত্রু। আল্লাহ ও রাসূলের আনুগত্য স্বীকার কর। আল্লাহর ইবাদত করো এবং তার সাথে কোন কিছুই শরীক করো না।	الإِسْلَامُ نُورٌ، وَالْكُفْرُ ظُلْمَةٌ. النَّظَافَةُ مِنَ الإِيمَانِ. سِبَابُ الْمُؤْمِنِ فُسُوقٌ وَقِتَالُهُ كُفْرٌ. الْمُؤْمِنُ حَبِيبُ اللهِ، وَالْكَافِرُ عَدُوُّ اللهِ. أَطِيعُوا اللهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ. اُعْبُدُوا اللهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا.
আল্লাহ তায়ালা বলেছেন: " *আর যখন লুকমান তাঁর ছেলেকে বললেন যখন তিনি তাকে উপদেশ দিচ্ছিলেন: 'হে আমার পুত্র, আল্লাহর সাথে শরীক করো না, কারণ শরীক করা একটি মহা অন্যায় (জুলুম)।'*" (সূরা লুকমান:১৩)	قَالَ اللهُ تَعَالَى : ﴿وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾. [سورة لقمان : ١٣]

ষষ্ঠবিংশ পাঠ الدرس السادس والعشرون

আল্লাহ আমার রব (প্রভু) : اَللّٰهُ رَبِّيْ	
যদি তোমরা আমার আল্লাহ সম্পর্কে জানতে চাও	إِنْ سَأَلْتُمْ عَنْ إِلٰهِي
তাহলে তিনি পরম দয়ালু, করুণাময়।	فَهُوَ رَحْمٰنٌ رَحِيمٌ
অথবা যদি তোমরা আমার নবী সম্পর্কে জানতে চাও,	أَوْ سَأَلْتُمْ عَنْ نَبِيِّيْ
তাহলে তিনি একজন মহান মানব।	فَهُوَ إِنْسَانٌ عَظِيمٌ
অথবা যদি তোমরা আমার কিতাব সম্পর্কে জানতে চাও,	أَوْ سَأَلْتُمْ عَنْ كِتَابِي
তাহলে সেটি সম্মানিত কুরআন।	فَهُوَ قُرْآنٌ كَرِيمٌ
অথবা যদি তোমরা আমার শত্রু সম্পর্কে জানতে চাও,	أَوْ سَأَلْتُمْ عَنْ عَدُوِّي
তাহলে সে বিতাড়িত শয়তান।	فَهُوَ شَيْطَانٌ رَجِيمٌ

সপ্তবিংশ পাঠ الدرس السابع والعشرون

অতিথিদের শুভেচ্ছা : تَحِيَّةُ الضُّيُوْفِ	
স্বাগতম আপনাদের, হে আমাদের অতিথিবৃন্দ।	مَرْحَبًا بِكُمْ يَا ضُيُوفَنَا
স্বাগতম আপনাদের, আমাদের অনুষ্ঠানের দিন।	مَرْحَبًا بِكُمْ يَوْمَ حَفْلِنَا
হে আমাদের অতিথিবৃন্দ!	يَا ضُيُوفَنَا
আপনাদের উপস্থিতিতে আমাদের আনন্দের সীমা নেই,	فِي حُضُورِكُمْ فَرْحَةٌ لَنَا
আপনাদের মিলনে আমাদের দিন উৎফুল্ল হয়ে উঠেছে।	بِاجْتِمَاعِكُمْ طَابَ يَوْمُنَا
হে আমাদের অতিথিবৃন্দ!	يَا ضُيُوفَنَا

الإِهْدَاءُ

- ✓ إلى بُنَيَّتِـي الغاليةِ، التي رحَلَتْ قبل أيامٍ عن هذه الدُنيا الفانية، والتحقتْ بجِوارِ رَحمةِ ربِّها، وهي في عُمرِ الزُّهورِ.

- ✓ إلى تلكَ الرُّوحِ الطَّاهرةِ، التي كانت تملَأُ قلبي بالحبِّ والحنانِ، أُهديكِ هذا العملَ يا قِطعةً من رُوحي، سائلًا اللهَ أن يجعلَ مَثواكِ الجنةَ، وأن يَجمعَني بِكِ في دارِ الخُلودِ.

- ✓ لقد كنتِ نورًا يُضيء حياتي، وها أنا أضع هذا الكتابَ بين يديكِ كعَربونِ حُبٍّ وذِكرى خالدةٍ.

- ✓ يا قُرَّةَ عَيْني! واللهِ إنّي حَزنتُ على فِراقِكِ، ولكنَّني تَذكَّرتُ الأجرَ المُترتِّبَ على فَقدِكِ، فلَقَد صارتْ حَلاوةُ الأجرِ لأعظمَ وألذَّ إليَّ من مَرارةِ الفَقدِ.

"إنَّ العَيْنَ تَدْمَعُ، والقَلْبَ يَحْزَنُ، ولا نَقُولُ إلّا ما يَرْضى رَبُّنا"